

ПРОБЛЕМЫ ПРИЗНАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ДОКУМЕНТОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

© 2018

В.П. Ринкевичуте, документовед организационного отдела
приемной и аттестационной комиссии
Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта, Калининград (Россия)

Ключевые слова: признание иностранного образования; соответствие квалификации; Главэкспертцентр; Болонский процесс; нострификация; эвалюация; легализация дипломов; международное соглашение; системы образования; экспертная оценка.

Аннотация: Данная статья посвящена изучению нормативно-правовых и организационных аспектов функционирования действующей в Российской Федерации системы признания образования и (или) квалификации, полученных в иностранном государстве. Анализируется процедура и практический опыт признания образования и квалификации на территории Российской Федерации и других государств. Приводятся статистические данные о предоставлении услуг Главэкспертцентром, показывающие ежегодное увеличение количества потребителей организации. Проводится сравнительная характеристика процедуры признания дипломов об образовании в пяти зарубежных странах, что позволяет выявить неконкурентоспособные элементы в отечественной процедуре признания образования и (или) квалификации. Делается вывод о необходимости сокращения стоимости услуги и срока ее предоставления. Предлагается пересмотреть регламент в части необходимости предоставления оригинала диплома об образовании, в большинстве случаев требующего легализации в консульстве или посредством апостиля. Определяются сложности в отечественной правоприменительной практике по признанию образования и (или) квалификации, связанные с изменением систем образования в зарубежных странах, отсутствием актуальной информации о них, что затрудняет экспертную оценку иностранных документов. Дается рекомендация об использовании более гибкого подхода к оценке полученных квалификаций на основе постоянного мониторинга зарубежных образовательных систем и обновляемых рекомендаций по экспертной оценке иностранных документов об образовании. Приводятся возможные дополнительные методы оценки, предусматривающие предоставление информации о прохождении образовательной или профессиональной подготовки либо о трудовом стаже работы по полученной специальности. Проведенная работа позволяет выявить основные проблемы в области признания образования и (или) квалификации и предложить механизмы повышения конкурентоспособности России в данной сфере.

ВВЕДЕНИЕ

За последние пять лет значительно вырос миграционный поток в Российскую Федерацию, в том числе квалифицированных кадров. В связи с этим вопрос признания иностранного образования и (или) квалификации становится все более актуальным. При этом те или иные аспекты признания иностранного образования ранее уже освещались в трудах исследователей. В частности, были изучены правовые аспекты признания иностранных дипломов в Канаде [1], исследована система взаимного признания документов об образовании между европейскими странами [2], проанализирована административная процедура нострификации [3], рассмотрены проблемы трудоустройства в США [4], описан организационный механизм национальной процедуры признания иностранного образования [5]. Тем не менее, некоторые вопросы функционирования системы признания иностранного образования и (или) квалификации не рассматривались в научных источниках и требуют дальнейшего исследования.

Цель работы – выявление основных проблем, сложностей в сфере признания иностранных дипломов об образовании и (или) квалификации в России, сравнение процедуры признания, осуществляемой в различных странах и подготовка предложений по изменению отечественного механизма правового регулирования в данной сфере.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ

Как показывает статистика, число обращений в Национальный информационный центр по вопросам при-

знания образования (Главэкспертцентр) растет ежегодно: если в 2015 г. количество потребителей услуг учреждения составило 71 148 человек [6], в 2016 г. – 75 319 человек [7], то в 2017 г. произошло увеличение более чем на 28 % до 96 844 человек [8]. Подтвердить иностранное образование, предоставляемые академические или профессиональные права должен любой желающий учиться или работать в России. Подача соответствующих заявок осуществляется в Главэкспертцентр, как посредством личного обращения, так и через его портал, в том числе при помощи портала Госуслуг. Исключение составляют граждане государств, с которыми действуют договоры о взаимном признании образования. В настоящее время в список международных договоров РФ о признании иностранного образования включены двусторонние и многосторонние соглашения, которые Российская Федерация заключила с более чем 70 различными странами, как ближнего, так и дальнего зарубежья. В частности, заключены соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Македонии, Правительством Монголии, Правительством Республики Кипр, Правительством Республики Армения, Правительством Азербайджанской Республики и др.

По данным статистики, в 2018 г. доля иностранных граждан среди посетителей информационного ресурса Главэкспертцентра составила 20,24 %. Наибольший интерес к признанию документов об образовании и (или) квалификации проявляют граждане Украины, Узбекистана, Казахстана, Молдовы, США [9]. С 1 января

2018 г. на информационном портале учреждения можно оформить и электронное свидетельство о признании иностранного образования. По мнению руководителя Главэкспертцентра В. Скоробогатовой, «для привлечения иностранных студентов на учебу в Россию очень важно обеспечить доступность и прозрачность государственной услуги по признанию иностранного образования и квалификации. Рособназдор в различных формах совершенствует также деятельность по международному признанию российского образования, ее процедурные и содержательные аспекты» [10].

Портал Национального информационного центра – pic.gov.ru – для удобства иностранных пользователей содержит контент на четырех иностранных языках. Здесь можно провести экспресс-оценку собственного документа об образовании, полученного в другой стране; подать заявление на признание в электронном виде; получить исчерпывающую информацию о процедуре признания, действующих соглашениях, международных документах в этой сфере. Немаловажной деталью является то, что, если заявитель вносит платеж, оплачивая государственную пошлину за услугу через портал государственных и муниципальных услуг, сумма согласно п. 4 ст. 333.35 Налогового кодекса РФ применяется с учетом коэффициента 0,7 [11].

Любой обладатель иностранного диплома, который хочет учиться или работать в России, в соответствии с Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» должен подтвердить уровень своего образования, предоставляемые академические или профессиональные права [12]. По состоянию на начало 2017-2018 учебного года в России училось около 250 тысяч иностранных студентов, что составляет примерно 5 % от общего числа студентов [13]. Для примера, даже в небольшой Чехии обучается более 10 % иностранцев [14].

В связи с этим является закономерной заинтересованность государства к дополнительному привлечению зарубежных студентов. Правительство Российской Федерации утвердило Приоритетный проект развития экспорта российского образования до 2025 года, по которому планируется увеличить количество иностранных студентов в России в три раза. Ключевая цель проекта – повысить привлекательность и конкурентоспособность российского образования на международном рынке образовательных услуг и таким образом нарастить «несырьевой» экспорт Российской Федерации. Кроме того, в рамках реализации приоритетного проекта предстоит усовершенствовать нормативную базу, регулиующую прием и обучение иностранцев, признание документов о зарубежном образовании, процедуры въезда, выезда и пребывания зарубежных преподавателей, а также вопросы налогообложения образовательной деятельности в рамках международного сотрудничества [15, с. 372]. Для выполнения этих задач возможно обращение и к зарубежному опыту, в связи с чем целесообразно рассмотреть тонкости процедуры признания дипломов в некоторых странах.

В Великобритании существует официальная организация, занимающаяся сопоставлением дипломов, под названием NARIC. Эта служба может проверить диплом и выдать официальный документ, какому уровню образования в британской системе он соответствует. Стоимость процедуры составляет около 80 долларов

США, а срок ее проведения – от 10 до 15 дней. Вместе с дипломом в службу можно направить и другие документы: о дополнительном образовании, о научной работе, которые также будут учтены. Сопоставление при продолжении обучения в Великобритании не требуется, достаточно предоставить переведенную на английский язык и нотариально заверенную копию аттестата.

Сложнее признание дипломов об образовании производится в США, что объясняется совершенно разными подходами к обучению. Например, российские дипломы в области медицины и права американцы вообще не признают, и чтобы работать в этих сферах нашим соотечественникам придется учиться заново. Любому зарубежному специалисту необходимо пройти эвалюацию диплома – процедуру признания квалификации в США. Этим занимается официальная ассоциация NACES, которая объединяет 20 компаний. Процедура занимает примерно 3 недели, а ее стоимость составляет в среднем около 150 долларов США. Для дальнейшего обучения в США процедуру эвалюации проходить не нужно, потребуется лишь заверенная учебным заведением и переведенная на английский язык выписка итоговых оценок.

Процедура эвалюации в Канаде схожа с аналогичной процедурой в США. В стране есть аналогичная ассоциация – Alliance of Credential Evaluation Services of Canada. Она объединяет специальные компании, например WES или CES. Стоимость процедуры порядка 200 долларов США, срок ее исполнения – примерно 20 рабочих дней. При этом эвалюировать можно не все дипломы об образовании. В частности, диплом врача необходимо подтвердить в Medical Council of Canada (Канадский Медицинский совет), а диплом фармацевта в Pharmacy Examining Board of Canada (Канадская фармацевтическая комиссия). Проводить процедуру эвалюации при поступлении в учебные заведения Канады, как и в США, не требуется.

Оценка иностранных квалификаций во Франции находится в компетенции Международного центра по признанию академической мобильности «ENIC-NARIC France». Специалисты Центра проводят анализ диплома и приложения к нему, устанавливают соответствие французской и иностранной систем образования. По итогам анализа выдается один из двух документов государственного образца: справка о сопоставлении с образовательной системой Франции (если сопоставление возможно) либо справка о признании уровня образования (если нет критериев для сопоставления). При этом в зависимости от сложности оценивания документов, процедура может проводиться в пределах 4 месяцев. Ее стоимость в пересчете на американскую валюту составляет примерно 82 доллара. Подтверждать диплом не нужно, если продолжать учебу во Францию. Для этого в вуз предоставляется заверенный нотариусом перевод диплома или академической справки (если обучение еще не закончено).

В Чехии признание дипломов осуществляется высшими учебными заведениями. Для прохождения процедуры признания (нострификации) необходимо перевести диплом и приложение на чешский язык у судебного переводчика, сделать их копии, заверить в городской канцелярии, а затем вместе с заявлением направить в выбранный чешский университет с сопоставимой

программой обучения. В течение двух месяцев от вуза присылается решение о нострификации. Большинство вузов проводят ее бесплатно, некоторые вводят сбор, не превышающий 90 долларов США [16, с. 9–11].

В отличие от вышеуказанных государств, в России признание иностранных дипломов осуществляется с некоторыми особенностями. Правила для признания иностранного образования и (или) квалификации являются едиными. Для нострификации необходимо не только предоставить переведенную на русский язык и нотариально заверенную копию, но и оригинал диплома, для которого еще может потребоваться легализация, что существенно усложняет весь процесс. И если стоимость нострификации сопоставима с зарубежными странами – около 100 долларов США, то максимальный срок рассмотрения пакета документов один из самых больших – 4,5 месяца [17].

Несмотря на участие России в межгосударственных соглашениях о взаимном признании документов об образовании со многими странами, на практике решение задачи признания иностранных документов о высшем образовании связано со значительными трудностями. Во-первых, в системах образования зарубежных стран происходят быстрые изменения, приводящие к появлению новых уровней образования и соответствующих им квалификаций и дипломов. Во-вторых, ощущается недостаток актуальной и достоверной информации о реально существующих структурах уровней и квалификаций в ряде зарубежных стран и, как следствие, отсутствие обоснованных рекомендаций по методике экспертной оценки иностранных документов об образовании и рекомендаций по механизмам их признания. В связи с этим многие из договоров не соответствуют реалиям сегодняшнего образования.

Система признания иностранного образования – это не только важная составляющая мобильности учащихся и инструмент, способствующий повышению эффективности образовательных организаций, но и фактор создания благоприятной репутации страны для экспорта образовательных услуг. Тем более что одним из семи индикаторов реализации Болонского процесса на национальном уровне является именно применение принципов Лиссабонской конвенции. С учетом решений Конференции министров образования Европейского пространства высшего образования в мае 2015 г. (Ереван, Армения) [18] моделирование современных подходов к признанию в динамично меняющемся мире выглядит крайне важным и значимым.

ОБСУЖДЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ИССЛЕДОВАНИЯ

Как представляется, с постоянным усовершенствованием систем образования, с внедрением новых направлений подготовки (специальностей), форм обучения возникает потребность в обновлении и непрерывной актуализации теоретической и практической базы в области признания. На сегодняшний день, несмотря на то, что существуют процедуры экспертной оценки, соответствующие нормам международного права, все же необходимо использовать более гибкий подход к оценке полученных квалификаций в связи с разнообразием систем высшего образования, традиций и существующих различий между соответствующими квалификациями в разных образовательных системах. В связи с этим необходимо осуществлять постоянный мони-

торинг ситуации, происходящей в образовательной сфере зарубежных стран, и на основе полученных сведений обновлять рекомендации по экспертной оценке иностранных документов об образовании. Методами оценки может служить возможность компенсации различий в системах образования посредством дополнительных сведений и документов, свидетельствующих о прохождении образовательной или профессиональной подготовки, или наличии трудового стажа по специальности.

Государство, принимая те или иные законы, стимулирует осознание тех интересов, которые оно признает общественно важными, создает механизм их удовлетворения, но при этом и ограничивает их, создает пределы для появления субъективных интересов противоречащих объективным интересам общества. Необходимо обратить внимание на то, что при решении этих вопросов особое внимание играет соблюдение принципа формального равенства субъектов права перед законом [19]. При проведении нострификации он также должен соблюдаться. Однако консульская легализация дипломов для одних иностранных граждан и легализация посредством апостиля для других нарушают данный принцип, в связи с чем необходимо отказаться от предоставления оригинала легализованного иностранного документа об образовании при его признании.

Практический опыт указывает, что объективность, доступность и открытость процедуры признания иностранного образования является одной из составляющих успешного привлечения иностранных обучающихся в национальную систему образования на всех уровнях [20]. В целях увеличения контингента иностранных студентов в российских вузах целесообразно снизить стоимость признания их дипломов об образовании и нормативно сократить максимальные сроки рассмотрения документов, что сделает услугу более доступной, а нашу страну более конкурентоспособной на рынке образования по сравнению с другими государствами.

ОСНОВНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ И ВЫВОДЫ

Таким образом, необходимо признать, что современная система признания иностранных документов об образовании в России во многом схожа с системами, сложившимися в международном сообществе. Однако, несмотря на постоянные шаги ведомств, регулирующих данный процесс, по улучшению системы, признание иностранных дипломов об образовании в России все еще нуждается в совершенствовании. Необходимо учесть опыт зарубежных стран в рассматриваемом вопросе, выявить положительные моменты образовательных новшеств в иностранных государствах и внедрить их в отечественную правоприменительную практику, что позволит оказывать достойную конкуренцию в этой сфере ведущим образовательным державам.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Четвериков А.О. Правовые аспекты организации высшего образования и признания иностранных дипломов в Канаде // Актуальные проблемы российского права. 2015. № 2. С. 190–195.
2. Куперман И.А., Семенова Т.Ю. Формирование системы взаимного признания документов об образовании между европейскими странами // Право и образование. 2014. № 10. С. 13–18.

3. Сизов И.Ю. Административная процедура нострификации // Вестник Московского университета МВД России. 2017. № 5. С. 85–87.
4. Серeda П.В., Машченко С.С., Рак Н.В. К проблеме трудоустройства в США // Профнавигация молодежи: сборник материалов I Международной научно-практической конференции. Краснодар: Кубанский государственный технологический университет, 2018. С. 186–190.
5. Ростовская Т.К. Совершенствование организационного механизма национальной процедуры признания иностранного образования // Международный академический вестник. 2015. № 6. С. 50–53.
6. Отчет о результатах деятельности ФГБУ, находящегося в ведении Федеральной службы по надзору в сфере образования науки и об использовании закрепленного за ним федерального имущества за 2015 год: Главэкспертцентр за 2015 г. // Национальный информационный центр. URL: nic.gov.ru/Media/Default/Отчеты/Отчет2015.pdf.
7. Отчет о результатах деятельности ФГБУ, находящегося в ведении Федеральной службы по надзору в сфере образования науки и об использовании закрепленного за ним федерального имущества за 2016 год: Главэкспертцентр за 2016 г. // Национальный информационный центр. URL: nic.gov.ru/Media/Default/Отчеты/Отчет2016.pdf.
8. Отчет о результатах деятельности ФГБУ, находящегося в ведении Федеральной службы по надзору в сфере образования науки и об использовании закрепленного за ним федерального имущества за 2017 г. // Национальный информационный центр. URL: nic.gov.ru/Media/Default/Отчеты/Отчет%20о%20результатах%20деятельности%20ФГБУ%20Главэкспертцентр%20за%202017%20год.pdf.
9. Статистика посетителей информационного ресурса // Национальный информационный центр. URL: nic.gov.ru/ru/analytics_1.
10. Новости // Поиск. Еженедельная газета научного сообщества. 2017. 24 ноября.
11. Налоговый кодекс Российской Федерации (часть вторая) от 05.08.2000 № 117-ФЗ: ред. от 03.08.2018 // Собрание законодательства РФ. 2000. № 32. Ст. 3340.
12. РФ. Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ (ред. от 07.03.2018) «Об образовании в Российской Федерации» // Собрание законодательства РФ. 2012. № 53-1. Ст. 7598.
13. Сводный отчет Министерства образования и науки Российской Федерации по форме ФСН № ВПО-1 на начало 2017–2018 учебного года // Министерство образования и науки Российской Федерации. URL: минобрнауки.рф/министерство/статистика/информация-2017/во-2017/ФСН-ВПО-1-2017.
14. Статистика о количестве студентов ВУЗов в Чешской Республике // Блог о Чехии. URL: study.tbs-group.cz/blog/info/admission-statistics/.
15. Береснев Д.Н., Жалнин В.А., Слизовский Д.Е. Политика Российской Федерации по повышению экспортного потенциала системы образования: риски и возможности старта // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Политология. 2017. Т. 19. № 4. С. 366–378.
16. Российский диплом за границей. Подтвердить знания и получить работу за рубежом. М.: Центр защиты прав граждан, 2017. 14 с.
17. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 24.12.2013 № 1391 (ред. от 09.06.2016) «Об утверждении Административного регламента предоставления Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки государственной услуги по признанию образования и (или) квалификации, полученных в иностранном государстве» // Российская газета. 2014. 12 марта (№ 56).
18. Ереванское коммюнике 2015 // Материалы IX Конференции министров стран Европейского пространства высшего образования, 14–15 мая 2015 г. URL: bc.donstu.ru/upload/files/documents/Yerevan%20Communique_final.pdf.
19. Финогентова О.Е., Ломаев А.Ю. Проблемы реализации правовой категории «Публичный интерес» в Российском праве. Самара: Самарский юридический институт ФСИН России, 2016. 105 с.
20. Скоробогатова В.И. Признание иностранного образования: современные подходы, инновационные сервисы // Признание иностранного образования и квалификации: современные подходы. Роль информационных ресурсов: сборник тезисов Международной конференции. М.: Главэкспертцентр, 2014. С. 110–111.

REFERENCES

1. Chetverikov A.O. Legal aspects of organization of higher education and recognition of the foreign diplomas in Canada. *Aktualnye problemy rossiyskogo prava*, 2015, no. 2, pp. 190–195.
2. Kuperman I.A., Semenova T.Yu. Formation of a system of mutual recognition of education documents between the European countries. *Pravo i obrazovanie*, 2014, no. 10, pp. 13–18.
3. Sizov I.Yu. The administrative procedure of notification. *Vestnik Moskovskogo universiteta MVD Rossii*, 2017, no. 5, pp. 85–87.
4. Sereda P.V., Mashchenko S.S., Rak N.V. To the problem of employment in the USA. *Profnavigatsiya molodezhi: sbornik materialov I Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii*. Krasnodar, Kubanskiy gosudarstvennyy tekhnologicheskii universitet Publ., 2018, pp. 186–190.
5. Rostovskaya T.K. Improvement of organizational mechanism of the national procedure of recognition of foreign education. *Mezhdunarodnyy akademicheskii vestnik*, 2015, no. 6, pp. 50–53.
6. The report on the results of activity of a FSBI controlled by the Federal Agency for Supervision in Education and Science and on the use of federal property assigned to it for 2015: GlavExpertcenter for 2015. *Natsionalnyy informatsionnyy tsentr*. URL: nic.gov.ru/Media/Default/Отчеты/Отчет2015.pdf.
7. The report on the results of activity of a FSBI controlled by the Federal Agency for Supervision in Education and Science and on the use of federal property assigned to it for 2016: GlavExpertcenter for 2016. *Natsionalnyy informatsionnyy tsentr*. URL: nic.gov.ru/Media/Default/Отчеты/Отчет2016.pdf.

8. The report on the results of activity of a FSBI controlled by the Federal Agency for Supervision in Education and Science and on the use of federal property assigned to it for 2017. *Natsionalnyy informatsionnyy tsentr*. URL: nic.gov.ru/Media/Default/Отчеты/Отчет%20о%20результатах%20деятельности%20ФГБУ%20Главэкспертцентр%20за%202017%20год.pdf.
9. The statistics of information resource visitors. *Natsionalnyy informatsionnyy tsentr*. URL: nic.gov.ru/ru/analytics_1.
10. News. *Poisk. Ezhenedelnaya gazeta nauchnogo soobshchestva*, 2017, 24 November.
11. Tax Code of the Russian Federation (part two) dated the 5th of August 2000 No. 117-FZ: ed. dated the 3rd of August 2018. *Sobranie zakonodatelstva RF*, 2000, no. 32, st. 3340.
12. RF. Federal law dated the 29th of December 2012 No. 273-FZ (ed. dated the 7th of March 2018) “Concerning the education in the Russian Federation”. *Sobranie zakonodatelstva RF*, 2012, no. 53-1, st. 7598.
13. The consolidated report of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation according to the State Federal Statistical Monitoring Form No. VPO-1 at the beginning of 2017-2018 academic year. *Ministerstvo obrazovaniya i nauki Rossiyskoy Federatsii*. URL: минобрнауки.рф/министерство/статистика/информация-2017/во-2017/ФСН-ВПО-1-2017.
14. The statistics on the number of the university students in Czech Republic. *Blog o Chekhii*. URL: study.tbs-group.cz/blog/info/admission-statistics/.
15. Beresnev D.N., Zhalnin V.A., Slizovskiy D.E. Policy of the Russian federation to enhance the export potential of the education system: risks and opportunities at the start. *Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Politologiya*, 2017, vol. 19, no. 4, pp. 366–378.
16. *Rossiyskiy diplom za granitsey. Podtverdit znaniya i poluchit rabotu za rubezhom* [Russian diploma abroad. To validate knowledge and get the job abroad]. Moscow, Tsentr zashchity prav grazhdan Publ., 2017. 14 p.
17. The Order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation dated the 24th of December 2013 No. 1391 (ed. Dated the 09th of June 2016) “Concerning the approval of Administrative procedure for the provision of a public service for recognition of education and (or) qualification get in a foreign state by the Federal Education and Science Supervision Service”. *Rossiyskaya gazeta*, 2014, 12 Martha (no. 56).
18. Erevan Communiqué of 2015. *Materialy IX Konferentsii ministrov stran Evropeyskogo prostranstva vysshego obrazovaniya, 14-15 maya 2015 g.* URL: bc.donstu.ru/upload/files/documents/Yerevan%20Communiqué_final.pdf.
19. Finogentova O.E., Lomaev A.Yu. *Problemy realizatsii pravovoy kategorii “Publichnyy interes” v Rossiyskom prave* [The problems of implementation of legal category “Public interest” in Russian law]. Samara, Samarskiy yuridicheskiy institut FSIN Rossii Publ., 2016. 105 p.
20. Skorobogatova V.I. The recognition of foreign education: modern approaches, innovative services. *Priznanie inostrannogo obrazovaniya i kvalifikatsii: sovremennyye podkhody. Rol informatsionnykh resursov: sbornik tezisov Mezhdunarodnoy konferentsii*. Moscow, Glavekspertsentr Publ., 2014, pp. 110–111.

THE PROBLEMS OF RECOGNITION OF FOREIGN EDUCATIONAL DOCUMENTS IN THE RUSSIAN FEDERATION

© 2018

V.P. Rinkevichute, document specialist of Organizational Department of the Admission and Certification Committee
Immanuel Kant Baltic Federal University, Kaliningrad (Russia)

Keywords: recognition of foreign education; qualification conformity; GlavExpertcentre; Bologna Process; nostrification; evaluation; legalization of diplomas; international agreement; education systems; expert assessment.

Abstract: This paper covers the study of the regulatory and legal and organizational aspects of the functioning of the applied in the Russian Federation system of recognition of education and (or) qualification got in a foreign country. The author analyses the procedure and practical experience of recognition of education and qualification in the territory of the Russian Federation and other states and presents the statistical data on the provision of services by the GlavExpertcentre that indicate the annual increase in the number of consumers of the organization. The author carries out the comparative analysis of the procedure for recognition of the education certificates in five foreign countries that allows identifying the non-competitive elements in the native procedure for recognition of education and (or) qualification. It is concluded that it is necessary to reduce the cost of a service and the time it is provided. It is suggested revising the regulations in regards to the necessity to submit the original of an education certificate in most cases requiring legalization in the consulate or through apostille. The author identifies the difficulties in the native law enforcement practice of recognition of education and (or) qualification associated with the change of education systems in foreign countries, the lack of relevant information about them, that makes it difficult to assess foreign documents. The author recommends using the more flexible approach to the assessment of qualifications obtained through the continuous monitoring of foreign educational systems and updated recommendations on the expert evaluation of foreign education documents. Possible additional assessment methods are described involving the provision of the information on the completion of educational or vocational training or on the labor experience in the acquired specialty. The conducted work allows identifying the main problems in the sphere of recognition of education and (or) qualification and proposing mechanisms for enhancing Russia’s competitiveness in this sphere.